



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mercredi

08-11-2006

Matin

woensdag

08-11-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

- Question de Mme Hilde Vautmans à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les problèmes liés à la société internet-bedrijvengids" (n° 12668)
Orateurs: **Hilde Vautmans, Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la responsabilité des producteurs de bicyclettes" (n° 12825)
Orateurs: **Dirk Claes, Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'avis du Conseil de la consommation sur le marketing bancaire à l'égard des jeunes" (n° 12866)
Orateurs: **Colette Burgeon, Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la réforme de la directive 94/47/CE relative à l'utilisation à temps partiel de biens immobiliers (timeshare)" (n° 12881)
Orateurs: **Colette Burgeon, Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de Mme Hilde Vautmans à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la protection du genièvre" (n° 12783)
Orateurs: **Hilde Vautmans, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la fusion de l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux (IEC) et de l'Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés (IPCF)" (n° 12672)
Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Zoé Genot à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les dossiers débiteurs traités par le BIRB" (n° 12563)
Orateurs: **Zoé Genot, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

- Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de problemen rond de vennootschap internet-bedrijvengids" (nr. 12668)
Sprekers: **Hilde Vautmans, Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de productaansprakelijkheid voor fietsen" (nr. 12825)
Sprekers: **Dirk Claes, Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het advies van de Raad voor het Verbruik inzake de marketing in de banksector ten aanzien van jongeren" (nr. 12866)
Sprekers: **Colette Burgeon, Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de herziening van de richtlijn 94/47/EG betreffende het deeltijds gebruik van onroerende goederen (timeshare)" (nr. 12881)
Sprekers: **Colette Burgeon, Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de bescherming van jenever" (nr. 12783)
Sprekers: **Hilde Vautmans, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de fusie tussen het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten (BIBF)" (nr. 12672)
Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de debiteurendossiers bij het BIRB" (nr. 12563)
Sprekers: **Zoé Genot, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Question de Mme Corinne De Permentier à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la mise en œuvre de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public" (n° 12800)

Orateurs: **Corinne De Permentier, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

11

Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de toepassing van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein" (nr. 12800)

11

Sprekers: **Corinne De Permentier, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 08 NOVEMBRE 2006

Matin

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 08 NOVEMBER 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 06 par M. Paul Tant, président.

01 Question de Mme Hilde Vautmans à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les problèmes liés à la société internet-bedrijvengids" (n° 12668)

01.01 Hilde Vautmans (VLD) : La SPRL Internet-Bedrijvengids demande aux entrepreneurs d'adapter leurs données personnelles et de les renvoyer par fax, mais une clause en petits caractères figurant au bas du courrier stipule toutefois que le renvoi par fax équivaut à la conclusion d'un contrat relativement onéreux de deux ans.

La ministre est-elle au fait des plaintes concernant les agissements de cette entreprise ? Que compte-t-elle faire ? L'Inspection économique s'occupe-t-elle du dossier ? Des mesures seront-elles prises ?

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Je suis informée des problèmes liés à cette société. Les pratiques auxquelles elle se livre sont l'objet d'une enquête de la direction générale Contrôle et Médiation depuis 2005.

Le guide, publié par cette société, des entreprises dont les activités se situent dans le domaine de l'internet est destiné aux entreprises et aux ASBL.

De vergadering wordt geopend om 10.06 uur en voorgezeten door de heer Paul Tant.

01 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de problemen rond de vennootschap internet-bedrijvengids" (nr. 12668)

01.01 Hilde Vautmans (VLD): De bvba Internet-Bedrijvengids vraagt ondernemers om persoonsgegevens aan te passen en terug te faxen. In de kleine lettertjes onderaan staat dat terugfaxen gelijk staat met een behoorlijk duur contract voor twee jaar.

Is de minister op de hoogte van de klachten over dit bedrijf? Wat kan de minister ertegen doen? Is de Economische Inspectie met deze zaak bezig? Komen er maatregelen?

01.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): De problemen met dit bedrijf zijn me bekend. De algemene directie Controle en Bemiddeling is al in 2005 begonnen met een onderzoek naar de praktijken van deze firma.

De adressanten van deze internetbedrijvengids zijn bedrijven en vzw's. Mijn diensten hebben alle aandacht geschonken aan de zaak gezien de

Compte tenu de l'ampleur du problème, mes services ont prêté toute l'attention requise à cette affaire. Ce genre de pratiques semblent être apparentées à une escroquerie ou à une tentative d'escroquerie. Aussi un pro justitia a-t-il été rédigé à charge de la société en question. Il a été adressé au procureur du Roi de Nivelles et l'enquête est en cours. La direction Contrôle et Médiation collabore avec le parquet. Nous attendons le résultat.

01.03 Hilde Vautmans (VLD) : Je me réjouis de constater que ce dossier a beaucoup progressé grâce à l'intervention dynamique de la ministre.

L'incident est clos.

02 Question de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la responsabilité des producteurs de bicyclettes" (n° 12825)

02.01 Dirk Claes (CD&V) : Les réparateurs de vélos sont souvent confrontés à des vélos de moindre qualité provenant de grands magasins, non spécialisés.

La responsabilité du produit incombe-t-elle au réparateur de vélos s'il répare un vélo qu'il n'a pas vendu lui-même ? Ce réparateur peut-il refuser de réparer un vélo ? Que doit-il faire s'il constate certains défauts sur un vélo qui lui est confié pour une réparation ? Les grands magasins non spécialisés ne sont-ils pas obligés de disposer d'un service de réparation facilement accessible ?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : La loi du 9 février 1994 ne règle pas la responsabilité mais bien l'obligation de mettre sur le marché des produits sûrs. La réparation d'un vélo constitue un service et la responsabilité du réparateur ne porte que sur les travaux qu'il a lui-même réalisés. Les vendeurs de vélos et les réparateurs peuvent définir leur propre politique commerciale et se limiter à la réparation de vélos qu'ils ont vendus eux-mêmes ou de vélos de certaines marques.

Outre la loi relative à la sécurité des produits, une garantie de deux ans est également prévue dans la loi. Cette garantie inclut une réparation gratuite ou un dédommagement si la réparation est impossible. Les marchands de vélos réparent essentiellement eux-mêmes, les grandes surfaces confient souvent les travaux de réparation à des sous-traitants.

La responsabilité d'un réparateur de vélos dépend

omgang van het probleem. Dergelijke handelspraktijken lijken op oplichting of op poging tot oplichting. Daarom is er een pro justitia opgemaakt ten laste van het betrokken bedrijf. Het is aan de procureur des Konings van Nijvel bezorgd en het onderzoek loopt. De directie Controle en Bemiddeling werkt met het parket samen. We wachten op de uitkomst.

01.03 Hilde Vautmans (VLD): Het is goed nieuws dat de zaak al zover gevorderd is door het krachtdadige optreden van de minister.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de productaansprakelijkheid voor fietsen" (nr. 12825)

02.01 Dirk Claes (CD&V): Fietsenmakers worden vaak geconfronteerd met inferieure fietsen uit grotere, niet-gespecialiseerde winkels.

Neemt een fietsenmaker de productaansprakelijkheid over als hij een fiets herstelt die hij niet zelf heeft verkocht? Kan hij weigeren een fiets te herstellen? Wat moet een fietsenmaker doen als hij bepaalde gebreken vaststelt bij een fiets die hij binnenkrijgt? Zijn grote niet-gespecialiseerde winkels verplicht om een eenvoudig toegankelijke hersteldienst te hebben?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): De wet van 9 februari 1994 regelt niet de aansprakelijkheid, maar wel de verplichting om veilige producten op de markt te brengen. Een fiets herstellen is een dienst en een hersteller is enkel aansprakelijk voor de door hem uitgevoerde werken. Fietsverkopers en herstellende kunnen hun eigen commercieel beleid uitstippelen en mogen zich beperken tot fietsen die ze zelf verkocht hebben of tot bepaalde merken.

Naast de wet op veilige producten bestaat er ook een wettelijk bepaalde waarborg van twee jaar. Die houdt een kosteloze herstelling in of een schadeloosstelling als herstelling niet mogelijk is. Fietshandelaren repareren voornamelijk zelf, supermarkten besteden meestal uit.

De aansprakelijkheid van een fietshersteller hangt

du type de problème qu'il constate. Lorsqu'il s'agit de problèmes de sécurité invisibles, le réparateur n'est bien sûr pas responsable. Si les problèmes sont visibles, il est tenu de les signaler au client.

Si des problèmes de sécurité apparents dus à un défaut de conception ou de fabrication apparaissent et qu'ils présentent des risques contraires aux normes de sécurité prévues dans la loi de 1994, le réparateur a l'obligation d'en informer le Guichet central pour les produits qui examinera le dossier et fera rappeler le cas échéant les modèles de bicyclettes concernés.

Le réparateur décide lui-même de réparer ou non certains types de bicyclettes. Toutefois, la garantie de deux ans doit être respectée. Par conséquent, pendant cette période de garantie, les grandes surfaces sont tenues, elles aussi, de faire réparer gratuitement les bicyclettes qu'elles ont vendues si elles présentent des défauts.

02.03 Dirk Claes (CD&V) : La protection du consommateur par cette période de garantie de deux ans est une bonne chose mais la plupart des défauts n'apparaissent évidemment que plus tard, de sorte que les vélos sont alors confiés aux réparateurs de vélos ordinaires. Si ceux-ci sont inondés par des vélos de moindre qualité, ils risquent à la longue de refuser d'encore réparer de telles machines. Il existe certes des services de réparation dans le circuit social mais ceux-ci ne constituent pas non plus une véritable solution.

02.04 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Grâce aux nombreux contrôles de sécurité, nous sommes déjà parvenus à retirer du marché les modèles qui posent de réels problèmes. Les services d'inspection continuent à faire preuve de vigilance.

02.05 Dirk Claes (CD&V) : J'espère que les contrôles porteront également sur les vélos d'enfant car, jusqu'à présent, ils se sont limités aux vélos ordinaires.

02.06 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Les vélos d'enfant sont contrôlés actuellement.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'avis du Conseil de la consommation sur le marketing

af van het soort gebrek dat hij vaststelt. Voor onzichtbare veiligheidsproblemen is de hersteller uiteraard niet aansprakelijk. Bij zichtbare problemen is de handelaar verplicht het probleem aan de klant te signaleren.

Bij zichtbare veiligheidsproblemen omwille van een foutief ontwerp of een constructiefout moet de fietsenmaker het centraal meldpunt voor producten op de hoogte brengen als de risico's strijdig zijn met de veiligheidsvereisten van de wet van 1994. Het meldpunt zal de zaak dan onderzoeken en eventueel de modellen laten terugroepen.

De fietsenmaker beslist zelf of hij bepaalde types fietsen al dan niet herstelt. De tweejarige waarborg moet wel nageleefd worden. Ook de warenhuizen moeten dus de door hen verkochte fietsen tijdens die garantieperiode kosteloos laten herstellen als er sprake is van een gebrek.

02.03 Dirk Claes (CD&V): Het is een goede zaak dat de consument beschermd wordt door die tweejarige garantieperiode, maar de meeste gebreken duiken natuurlijk pas daarna op en dan komen die fietsen toch bij de gewone fietsmakers terecht. Als zij door die minderwaardige fietsen overspoeld worden, valt te vrezen dat zij op de duur allemaal zullen weigeren dergelijke fietsen nog te herstellen. Er zijn natuurlijk ook nog hersteldiensten in het sociaal circuit, maar dat is ook niet echt een oplossing.

02.04 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Dankzij de vele veiligheidscontroles zijn we er al in geslaagd om de modellen waar echt problemen mee waren uit de markt te weren. De inspectiediensten blijven streng optreden.

02.05 Dirk Claes (CD&V): Ik hoop dat er ook controles komen voor kinderfietsen en mountainbikes, want tot dusver zijn alleen de gewone fietsen gecontroleerd.

02.06 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Op dit ogenblik worden de kinderfietsen gecontroleerd.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het advies van de Raad voor het Verbruik inzake de marketing in de

bancaire à l'égard des jeunes" (n° 12866)

03.01 Colette Burgeon (PS): De nombreuses études ont démontré que les enfants constituent un public vulnérable vis-à-vis des campagnes publicitaires. Le 9 mai dernier vous aviez annoncé que des dispositions seraient envisagées si l'évaluation du Conseil de la consommation, initiateur d'un code de bonnes pratiques, était négative.

Le Conseil de la consommation a voté le 7 septembre un avis sur l'évaluation des recommandations émises concernant la publicité et le marketing bancaire à l'égard des jeunes. Le Conseil estime que le code de conduite actuel n'est pas suffisamment contraignant. Dans le même avis, il est également fait part de la position du secteur de la production et de la distribution, qui estime que les sanctions prévues par la loi sur les pratiques du commerce sont suffisantes.

Avec le site « lecompteestbon.be », la banque ING démontre que le secteur bancaire n'est pas à même de s'autoréguler. Delta Lloyd a fait de même tout récemment avec une campagne prenant pour cible les enfants et leurs parents, dénoncée fin octobre par la Ligue des familles.

Les campagnes de marketing continuent à s'introduire dans le champ éducatif des enfants et à se servir d'eux comme d'une porte d'entrée commerciale dans le foyer. Comme les associations de consommateurs, je m'interroge donc sur l'efficacité du code de bonne conduite et sur la nécessité de légiférer.

Estimez-vous que le code a atteint ses objectifs de responsabilisation des annonceurs de produits financiers quand ils s'adressent aux jeunes ? Une amélioration est-elle encore possible ? N'estimez-vous pas qu'en deux ans, le secteur bancaire a eu largement le temps de s'autoréguler en matière de marketing envers les jeunes ? Après les dérives récentes d'ING et de Delta Lloyd, ne croyez-vous pas que seule une loi – qui est un instrument contraignant – pourra protéger réellement le consommateur ?

03.02 Freya Van den Bossche, ministre (en français): En deux ans, trois plaintes ont été adressées à l'administration. Un procès-verbal d'avertissement a été dressé suite à une distribution de dépliants à la sortie des écoles et des changements ont été requis sur des sites web. Par ailleurs, deux incidents ont été signalés récemment : une campagne concernant un produit d'assurance non visé par le code et une campagne

banksector ten aanzien van jongeren" (nr. 12866)

03.01 Colette Burgeon (PS): Verscheidene studies hebben aangetoond dat kinderen een kwetsbaar publiek vormen voor publiciteitscampagnes. Op 9 mei jongstleden kondigde u aan dat er maatregelen zouden worden overwogen indien de evaluatie van de Raad voor het Verbruik, die aan de basis ligt van een gedragscode, negatief zou uitvallen.

Op 7 september keurde de Raad voor het Verbruik een advies goed over de evaluatie van de aanbevelingen inzake reclame en bankmarketing ten aanzien van jongeren. De Raad is van oordeel dat de huidige gedragscode niet genoeg afdwingbaar is. In hetzelfde advies werd ook melding gemaakt van het standpunt van de productie- en distributiesector die van oordeel is dat de sancties waarin de wet op de handelspraktijken voorziet, volstaan.

Met haar site 'jijkantellen' toont de ING-bank aan dat de banksector niet in staat is tot autoregulatie. Onlangs deed Delta Lloyd hetzelfde met een campagne die gericht was op kinderen en hun ouders, en die eind oktober aan de kaak werd gesteld door de 'Ligue des familles'.

De marketingcampagnes blijven zich op het opvoedingsterrein van kinderen begeven waarbij ze hen gebruiken als een commerciële toegangsdeur tot het gezin. Net zoals de consumentenorganisaties stel ik mij vragen bij de efficiëntie van de gedragscode en over de noodzaak wetgevende initiatieven te nemen.

Bent u van oordeel dat de code zijn doelstellingen heeft bereikt en erin slaagt de aanbieders van financiële producten te responsabiliseren wanneer zij zich richten tot jongeren? Is er nog verbetering mogelijk? Denkt u niet dat de banksector gedurende twee jaar voldoende tijd heeft gehad voor autoregulatie inzake marketing ten aanzien van jongeren? Bent u niet van oordeel – na de jongste ontsporingen van ING en Delta Lloyd – dat enkel een wet – als afdwingbaar instrument – de consumenten daadwerkelijk beschermt?

03.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): In twee jaar tijd heeft de administratie drie klachten ontvangen. Een proces-verbaal van waarschuwing werd opgesteld na het uitreiken van brochures bij de uitgang van scholen, en websites moesten worden aangepast. Overigens werden er onlangs nog twee incidenten gesignaleerd: een campagne voor een verzekeringsproduct dat niet onder de gedragscode valt en een op de scholen gerichte

d'assurance non visé par le code et une campagne d'une banque à destination des écoles. Dans ce dernier cas, il appartient aux Communautés de prendre position.

J'estime que le code est bien respecté et que l'administration en charge du contrôle est rapide et efficace. Pour les deux récents codes de conduite en matière de publicité financière, comme pour tous les codes de conduites dont j'ai encouragé la conclusion, le non-respect est sanctionné.

En ce qui concerne la campagne pour les produits d'assurance, sans me prononcer sur le fond, il me semble que les règles en matière de marketing bancaire à l'égard des jeunes pourraient s'appliquer aux produits d'assurance. J'attends une réaction du Conseil de la consommation, à qui j'ai demandé de prévoir une extension du code pour les produits d'assurance ou de formuler un avis sur l'opportunité de son application en matière de produits d'assurance.

03.03 Colette Burgeon (PS) : L'application des dispositions en matière de marketing bancaire au marketing en matière de produits d'assurance me semble être une bonne idée. Toutefois, les enfants demeurent une cible de choix pour les banques, qui déploient un marketing « agressif » vis-à-vis des familles. Une loi ne serait-elle pas plus contraignante qu'un code ?

03.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : Le code est suffisant, bien appliqué et respecté. Une seule plainte a été enregistrée. Une nouvelle législation n'est pas nécessaire pour l'instant.

03.05 Colette Burgeon (PS) : Je ne suis pas convaincue.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la réforme de la directive 94/47/CE relative à l'utilisation à temps partiel de biens immobiliers (timeshare)" (n° 12881)

04.01 Colette Burgeon (PS) : De nombreux contrats conclus dans le secteur du time-sharing tombent hors du champ d'application de la directive européenne 94/47/CE destinée à protéger les consommateurs. Je pense en particulier aux

campagne van een bank. In dit laatste geval moeten de Gemeenschappen een standpunt innemen.

Ik ben van mening dat de code goed in acht wordt genomen en dat de met toezicht belaste administratie snel en doeltreffend werkt. Wat de twee recente gedragscodes op het stuk van financiële publiciteit betreft, wordt de niet-naleving bestraft, zoals dit geldt voor alle gedragscodes waarvan ik de opstelling heb aangemoedigd.

Inzake de campagne voor verzekeringsproducten, kunnen volgens mij – zonder mij over de grond van de zaak uit te spreken – de regels aangaande bankmarketing ten aanzien van jongeren worden toegepast op verzekeringsproducten. Ik wacht op een antwoord van de Raad voor het Verbruik, bij wie ik een uitbreiding van de code naar of een advies over de toepasselijkheid ervan op verzekeringsproducten heb aangevraagd.

03.03 Colette Burgeon (PS) : De toepassing van de bepalingen inzake bankmarketing op marketing van verzekeringsproducten lijkt me een goed idee. Toch blijven kinderen een doelwit waarop de banken graag hun pijlen richten en vallen families ten prooi aan de "agressieve" marketingtechnieken van deze laatsten. Zou een wet niet méér dwingend zijn dan een gedragscode?

03.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans) : De code volstaat en hij wordt correct toegepast en nageleefd. Er werd slechts één klacht ontvangen. Momenteel is er geen nieuwe wetgeving vereist.

03.05 Colette Burgeon (PS) : Ik ben niet overtuigd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de herziening van de richtlijn 94/47/EG betreffende het deeltijds gebruik van onroerende goederen (timeshare)" (nr. 12881)

04.01 Colette Burgeon (PS) : Talrijke contracten die in de timesharingsector worden afgesloten, vallen buiten het toepassingsgebied van de Europese richtlijn 94/47/EG ter bescherming van de consumenten. Ik denk met name aan contracten

contrats de revente, d'adhésion à un club de vacances ou aux contrats de moins de trois ans. De plus, certains opérateurs exploitent les failles de la réglementation.

Quel est le nombre de plaintes enregistrées en Belgique depuis 1994 ? Quelles dispositions la Commission européenne compte-t-elle prendre sur la base de la consultation publique qu'elle a lancée le 1^{er} juin ? La Belgique prendra-t-elle des mesures complémentaires ? Ne faudrait-il pas dresser une liste européenne des sociétés douteuses œuvrant dans le domaine du time-sharing ?

04.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Huit plaintes ont été reçues au cours des neuf premiers mois de cette année, selon la Direction générale Contrôle et Médiation, 194 selon le Centre européen des consommateurs (CEC), qui reprend dans ce chiffre tant les demandes d'information et les conseils donnés que les dossiers traités.

Les chiffres fournis par le CEC rejoignent ceux de la Direction générale Contrôle et Médiation, qui a enregistré 29 plaintes en 2002 (dont 24 à l'encontre de sociétés espagnoles), 12 en 2003, un pro justicia contre une firme belge en 2004 et 13 plaintes en 2005. Deux plaintes ont été enregistrées dans le cadre des perquisitions effectuées en mars 2006 par les autorités espagnoles.

Les problèmes des consommateurs sont liés essentiellement à des œuvres commerciales sortant du champ d'application de la directive. La Commission européenne envisage dès lors d'étendre celui-ci aux produits analogues au time-share : contrats de séjours successifs dans une résidence de vacances mais d'une durée inférieure à trois ans, séjours d'une durée inférieure à une semaine, contrats portant sur le séjour en péniche ou en caravane, clubs de vacances. La Commission va aussi compléter les exigences prévues en matière d'information, uniformiser la durée de la période de réflexion dans les pays de l'Union européenne, exiger des garanties financières en cas de non-livraison ou d'insolvabilité de la société et appliquer des sanctions en cas d'infractions graves (parfois de nature criminelle).

betreffende een wederverkoop of een aansluiting bij een vakantieclub of nog aan contracten met een looptijd van minder dan drie jaar. Bovendien maken sommige operatoren misbruik van leemtes in de regelgeving.

Hoeveel klachten werden er sinds 1994 in België geregistreerd? Welke maatregelen zal de Europese Commissie nemen op basis van de openbare raadpleging die ze op 1 juni opstartte? Zal België aanvullende maatregelen nemen? Moet er geen Europese lijst van verdachte ondernemingen in de timesharingsector worden opgesteld?

04.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): In de eerste negen maanden van dit jaar werden volgens de Algemene Directie Controle en Bemiddeling acht klachten ingediend en volgens het Europees Centrum voor de Consument (ECC) 194. Het Centrum neemt in dat cijfer zowel de informatieverzoeken, de verstrekte raadgevingen als de behandelde dossiers op.

De door het ECC verstrekte cijfers liggen in de lijn van die van de algemene directie Controle en Bemiddeling, die in 2002 29 klachten heeft opgetekend (waarvan 24 tegen Spaanse vennootschappen). In 2003 waren er dat twaalf, in 2004 werd één pro justitia tegen een Belgisch bedrijf opgesteld en in 2005 werden dertien klachten ontvangen. Twee klachten werden opgetekend in het kader van de huiszoekingen die in maart 2006 door de Spaanse autoriteiten werden verricht.

De problemen waarmee consumenten worden geconfronteerd, houden vooral verband met commerciële aspecten die buiten het toepassingsgebied van de richtlijn vallen. De Europese Commissie overweegt bijgevolg dat toepassingsgebied uit te breiden tot producten die vergelijkbaar zijn met timesharing: contracten voor opeenvolgende verblijven in een vakantiewoning met een duur van minder dan drie jaar, verblijven van minder dan een week, contracten met betrekking tot het verblijf op een woonschip of in een caravan, clubvakanties. De Commissie zal ook in aanvullende vereisten inzake het verstrekken van informatie voorzien, de duur van de bezinningsperiode in de EU-landen uniformeren, financiële garanties eisen in geval van niet-levering of insolvabiliteit van de firma en sancties opleggen in geval van ernstige inbreuken (soms van criminele aard).

De Belgische autoriteiten staan achter die voorstellen: de Belgische wet, die verder gaat dan de minimale vereisten van de richtlijn, is zelden van

Les autorités belges adhèrent à ces propositions : la loi belge, qui va au-delà des exigences minimales de la directive, est rarement applicable puisque le time-share est le plus souvent acquis hors de la Belgique.

toepassing, aangezien de timesharingovereenkomst dikwijls buiten België wordt gesloten.

04.03 Colette Burgeon (PS) : Quand la directive sera-t-elle modifiée ?

04.03 Colette Burgeon (PS): Wanneer zal de richtlijn aangepast worden?

04.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : Probablement en 2007.

04.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Waarschijnlijk in 2007.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de Mme Hilde Vautmans à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la protection du genièvre" (n° 12783)

05 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de bescherming van jenever" (nr. 12783)

05.01 Hilde Vautmans (VLD) : Le ministre néerlandais de l'Agriculture a proposé à ses collègues européens de faire du genièvre un produit protégé. S'il parvenait à ses fins, la dénomination « genièvre » ne pourrait plus être employée que pour les produits distillés aux Pays-Bas, en Belgique et dans quelques régions avoisinantes où la fabrication du genièvre est une tradition.

05.01 Hilde Vautmans (VLD): De Nederlandse minister van Landbouw heeft aan zijn Europese collega's voorgesteld om van jenever een beschermd product te maken. De naam 'jenever' zou dan enkel nog gebruikt mogen worden wanneer de drank gestookt werd in Nederland, België en enkele aangrenzende regio's met een jenevertraditie.

Qu'en pense la ministre ? A-t-elle plaidé à l'échelon européen en faveur de la protection du genièvre ? Quelles seront les conséquences pour les distilleries belges ? Le genièvre, et en particulier son taux d'alcool, sera-t-il défini clairement ?

Wat is het standpunt van de minister? Heeft de minister op Europees niveau gepleit voor de bescherming van jenever? Wat zullen de gevolgen zijn voor de Belgische stokers? Zal er een duidelijke definitie komen van jenever, bijvoorbeeld wat betreft het toegelaten alcoholpercentage?

05.02 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais) : Lors de la dernière réunion du Conseil des ministres de l'Agriculture, une majorité des ministres a voté en faveur d'une approche globale en ce qui concerne les boissons spiritueuses. La Belgique y est favorable. Il s'agit notamment de l'indication géographique protégée du genièvre aux Pays-Bas, en Belgique, en France et en Allemagne, ce qui représente une évolution importante dans le domaine de l'exclusivité de la production de genièvre.

05.02 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Tijdens de laatste vergadering van de Raad van landbouwministers heeft een meerderheid een algemene benadering inzake sterke dranken aangenomen. België staat daar gunstig tegenover. Het gaat onder meer om de beschermde geografische aanduiding van jenever in Nederland, België, Frankrijk en Duitsland. Dit is een belangrijk vooruitgang voor de exclusiviteit van de jeneverproductie.

La proposition sera soumise au Parlement européen et fera l'objet d'une procédure de codécision. Il existe une majorité générale pour adopter les propositions de la présidence. Je transmettrai à Mme Vautmans le texte qui comprend également une définition univoque du genièvre.

Het voorstel zal worden voorgelegd aan het Europees Parlement en zal het voorwerp uitmaken van een medebeslissingsprocedure. Er is een algemene meerderheid om de voorstellen van het voorzitterschap goed te keuren. Ik zal mevrouw Vautmans de tekst, waarin ook een eenduidige definitie van jenever is opgenomen, overhandigen.

05.03 Hilde Vautmans (VLD) : Des mesures

05.03 Hilde Vautmans (VLD): Zullen er ook

seront-elles également prises pour informer les membres belges du Parlement européen et les inciter à soutenir cette initiative ? Un délai a-t-il été fixé ?

05.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*) : Non. Les problèmes les plus importants concernent la définition de la vodka avec laquelle certains pays ainsi que la Commission ne sont pas d'accord. Il faudra du temps. Les Pays-Bas, la Belgique, l'Allemagne et la France sont d'accord sur la définition du genièvre, aucun problème ne se posant donc à ce niveau.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la fusion de l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux (IEC) et de l'Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés (IPCF)" (n° 12672)

06.01 Trees Pieters (CD&V) : Il existerait un avant-projet de loi relatif à une fusion entre l'Institut des Experts-Comptables et des Experts fiscaux (IEC) et l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes (IPCF). Selon certaines rumeurs, cet avant-projet serait inclus dans la prochaine loi-programme.

Est-ce exact ? Quelle en sera l'incidence budgétaire ? À mon avis, elle sera inexistante. Ce qui ne veut pas dire qu'il s'agit d'un projet de loi dénué d'importance. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous préférons le traiter distinctement en commission et non dans le cadre d'une loi portant des dispositions diverses.

Cet avant-projet réunit l'IEC et l'IPCF au sein d'un nouvel institut, unique. Des mesures transitoires ont été planifiées pour permettre aux comptables ou aux fiscalistes agréés d'obtenir la qualité d'expert-comptable ou de conseil fiscal. Le 16 janvier 2006, les présidents de l'IEC, de l'IPCF, de l'Institut des réviseurs d'entreprises (IRE) et les ministres Laruelle et Verwilghen ont signé une déclaration d'intention concernant un rapprochement entre ces trois instituts. Pourquoi ne parle-t-on plus de l'IRE ?

Un sondage réalisé par la Commission consultative des associations professionnelles indique que cet avant-projet de loi n'est pas soutenu par les associations, celles-ci objectant essentiellement aux mesures transitoires prévues pour les comptables et les fiscalistes que, selon elles, une différence de niveau de formation compliquerait le

stappen worden gezet om de Belgische leden van het Europees Parlement te informeren en aan te sporen om dit initiatief te steunen? Is er een tijdspanne bekend?

05.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Nee. De grootste problemen hebben betrekking op de definitie van wodka, waarmee sommige landen en ook de Commissie niet akkoord gaan. Dit zal enige tijd kosten. Over de definitie van jenever gaan Nederland, België, Duitsland en Frankrijk akkoord, dus daar zijn er geen problemen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de fusie tussen het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten (BIBF)" (nr. 12672)

06.01 Trees Pieters (CD&V): Er zou een voorontwerp van wet zijn over een fusie tussen het Instituut van de Accountants en Belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten (BIBF). Dit voorontwerp zou volgens geruchten opgenomen worden in de eerstvolgende programmawet.

Klopt dit? Wat is de impact ervan op de begroting? Volgens mij is die er niet. Dit wetsontwerp heeft trouwens belangrijke gevolgen en daarom zouden wij dit liever apart behandelen in de commissie en dus ook niet in een wet houdende diverse bepalingen.

Het voorontwerp brengt het IAB en BIBF samen in één nieuw instituut. Er zijn overgangsmaatregelen gepland voor erkende boekhouders of fiscalisten om de hoedanigheid van accountant of belastingconsulent te verkrijgen. Op 16 januari 2006 tekenden de voorzitters van het IAB, het BIBF, het Instituut der Bedrijfsrevisoren (IBR) en de ministers Laruelle en Verwilghen een intentieverklaring over een toenadering tussen deze drie instituten. Waarom is er nu geen sprake meer van het IBR?

Uit een enquête van de Consultatieve Commissie van Beroepsverenigingen blijkt dat het voorontwerp niet gesteund wordt door de beroepsverenigingen. Zij hebben vooral problemen met de overgangsmaatregelen voor boekhouders en fiscalisten, omdat een verschil in opleidingsniveau

fonctionnement du système. La ministre s'est-elle concertée suffisamment avec les associations professionnelles ? Est-elle disposée à adapter le texte ?

06.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*) : Mon cabinet et celui de mon collègue de l'Économie planchent actuellement sur une fusion entre l'IEC et l'IPCF. À l'heure où je vous parle, nous rédigeons le texte de loi sur la base de l'accord auquel sont parvenus les deux instituts le 16 janvier 2006.

Je ne puis confirmer que cette loi sera incluse dans la loi-programme. Cette fusion n'aura aucune incidence budgétaire. Nous prendrons des mesures transitoires mais leur évaluation n'est pas encore terminée.

Cette fusion ne concerne pas les réviseurs d'entreprises. Ceux-ci n'étaient pas demandeurs du protocole d'accord signé en janvier et ils seront soumis à une directive européenne distincte. Nos interlocuteurs sont les conseils de l'IEC et de l'IPCF qui sont composés de mandataires élus.

La Commission consultative des associations professionnelles m'a fait part de quelques observations dont nous tiendrons compte. Le texte en projet bénéficie du soutien des conseils de l'IEC et de l'IPCF.

06.03 Trees Pieters (CD&V) : Des représentants des associations professionnelles me disent avoir des objections à l'égard du projet de loi et ne pas avoir été consultés à ce sujet. Peut-être serait-il opportun que la ministre prenne contact avec ces associations.

Le projet est manifestement toujours en voie d'élaboration et la ministre ignore encore s'il sera intégré dans la loi-programme. Depuis la dernière loi-programme, il avait pourtant été convenu d'exclure des lois-programmes les projets sans rapport avec le budget. Il ne nous paraît pas davantage judicieux d'intégrer le projet dans une loi portant des dispositions diverses dans la mesure où 20.000 experts-comptables, fiscalistes et comptables sont concernés. L'incidence est telle qu'il faut un projet distinct.

Je note que le projet ne s'applique pas aux réviseurs d'entreprise car ceux-ci doivent se conformer à une directive européenne distincte. Nous suivrons de près l'évolution de la situation.

de werking zou bemoeilijken. Is er voldoende overleg geweest met de beroepsverenigingen? Is de minister bereid om de tekst aan te passen?

06.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Mijn kabinet en dat van mijn collega van Economie werken momenteel aan de fusie van het IAB en het BIBF. Op dit moment zijn we bezig met het opstellen van de wettekst op basis van het akkoord dat tussen beide instituten werd bereikt op 16 januari 2006.

Ik kan niet bevestigen of deze wet in de programmawet zal worden opgenomen. De fusie zal geen enkele impact hebben op de begroting. Er zullen overgangsmaatregelen komen, maar die worden op dit moment nog geëvalueerd.

De fusie heeft geen betrekking op de bedrijfsrevisoren. Zij waren geen vragende partij voor het protocol van januari en zullen aan een aparte Europese richtlijn worden onderworpen. Onze gesprekspartners zijn de raden van het IAB en het BIBF, die samengesteld zijn uit verkozen mandatarissen.

De Consultatieve Commissie van Beroepsverenigingen heeft mij enkele opmerkingen meegedeeld, waarmee wij rekening zullen houden. De ontwerptekst wordt gesteund door de raden van het IAB en het BIBF.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Vertegenwoordigers van de beroepsverenigingen zeggen mij dat ze het wel degelijk moeilijk hebben met het wetsontwerp en dat niet om hun mening werd gevraagd. Misschien moet de minister de beroepsverenigingen nog eens contacteren.

Blijkbaar wordt nog volop aan het ontwerp gewerkt en weet de minister nog niet of het in de programmawet wordt opgenomen. Sinds de vorige programmawet werd echter afgesproken om ontwerpen die niets met de begroting te maken hebben, uit de programmawetten te halen. We vinden het evenmin een goed idee om het ontwerp op te nemen in een wet diverse bepalingen, want 20.000 accountants, fiscalisten en boekhouders zijn betrokken partij. De impact is zo groot dat een apart ontwerp nodig is.

Ik onthoud dat het ontwerp niet geldt voor bedrijfsrevisoren omdat die moeten voldoen aan een aparte Europese richtlijn. We volgen de ontwikkelingen op de voet.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Zoé Genot à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les dossiers débiteurs traités par le BIRB" (n° 12563)

07.01 Zoé Genot (ECOLO) : J'ai déjà interrogé la ministre sur le problème des aides européennes qu'il faut parfois rembourser. Le département juridique du Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) traite, entre autres, des dossiers débiteurs. Certains de ces dossiers seraient en suspens depuis des années. Certaines personnes effectuent des remboursements, d'autres non.

Quel est le nombre de dossiers débiteurs au BIRB ? Quel montant représentent-ils ? Depuis combien d'années certains dossiers sont-ils en suspens et pour quelles raisons ?

En 2005, vous m'aviez précisé que, depuis 1995, six plaintes avaient été déposées par le BIRB. Or, il semblerait que les Douanes – et non le BIRB – fassent parfois avancer les dossiers. Dans combien de ces cas le BIRB est-il le « moteur » ?

Par ailleurs, je constate qu'une seule des onze personnes figurant dans l'organigramme du BIRB est une femme. Et j'aimerais aussi des précisions sur l'appartenance linguistique des membres du personnel du BIRB, par niveau de responsabilité.

07.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Je remettrai à Mme Genot une copie de ma réponse car elle contient beaucoup de chiffres.

En ce qui concerne la question relative au personnel du BIRB, je me permettrai de ne pas passer en revue le cadre du BIRB, degré par degré. Il y a 125 néerlandophones pour 93 francophones. Vous trouverez un aperçu non nominatif des membres du personnel dans les documents que je vous remets.

Au 30 septembre 2006, la comptabilité des débiteurs du BIRB contenait 1.397 dossiers (pour un montant total des créances ouvertes de 35.756.992,31 €) : 518 dossiers (4.747.917,49 €) traités dans le cadre d'une procédure administrative, 876 dossiers (19.597.902,08 €) traités dans le cadre d'une procédure judiciaire, et 3 (11.411.172,74 €) en phase finale de clôture, au niveau de l'organe de conciliation de la Commission européenne.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de debiteurendossiers bij het BIRB" (nr. 12563)

07.01 Zoé Genot (ECOLO): Ik heb de minister reeds ondervraagd over het probleem van de Europese steun die soms moet worden terugbetaald. Het juridisch departement van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) behandelt onder andere debiteurendossiers. Sommige daarvan zouden al jaren hangende zijn. Sommige personen doen terugbetalingen, andere niet.

Hoeveel debiteurendossiers liggen bij het BIRB voor? Welk bedrag vertegenwoordigen ze? Hoelang zijn sommige dossiers al hangende en waarom?

In 2005 deelde u me mee dat het BIRB sinds 1995 zes klachten had ingediend. Soms zou de Douane – en niet het BIRB – de dossiers echter een zetje geven. In hoeveel gevallen is het BIRB de stuwende kracht achter een dossier?

Bovendien stel ik vast dat slechts één van de elf personen in het organogram van het BIRB een vrouw is. Graag kreeg ik ook meer uitleg over de taalrol van de personeelsleden van het BIRB, en dit per niveau van verantwoordelijkheid.

07.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Ik zal mevrouw Genot een afschrift van mijn antwoord bezorgen, want het bevat veel cijfers.

Wat de vraag over het personeel van het BIRB betreft, zal ik de personeelsformatie van het BIRB niet graad per graad overlopen. Ze telt 125 Nederlandstaligen en 93 Franstaligen. U vindt een niet-nominatief overzicht van de personeelsleden in de documenten die ik u bezorg.

Op 30 september 2006 bevatte de boekhouding van de schuldenaars van het BIRB 1.397 dossiers (voor een totaal bedrag openstaande schuldvorderingen van 35.756.992,31 euro). 518 dossiers (4.747.917,49 euro) worden behandeld in het kader van een administratieve procedure, 876 (19.597.902,08 euro) in het kader van een gerechtelijke procedure en drie (11.411.172,74 euro) bevinden zich in de laatste fase voor de afsluiting bij de bemiddelingsinstantie van de Europese Commissie.

Le montant des créances ouvertes a baissé de plus de sept millions d'euros depuis la mise en place d'un nouveau système de gestion des débiteurs en 2002. Par ailleurs, le contentieux total est peu important au regard des aides octroyées, qui sont d'environ 525 millions d'euros par an, si on exclut les dossiers où les opérateurs agro-alimentaires contestent non la matérialité des faits ou l'application faite par le BIRB des règlements, mais la validité de ceux-ci.

Cinquante-trois dossiers débiteurs (423.987 €) sont en cours d'examen administratif depuis plus de quatre ans parce qu'il faut consulter des organismes et services externes, tels que l'Union européenne, les services de contrôle, etc. Quarante-cinq dossiers (environ 1.115.000 €) le sont depuis plus de huit ans parce qu'ils sont pendants devant les cours et tribunaux. Cela est souvent dû à la complexité du dossier ou à de longues enquêtes pénales.

L'aide de l'Office de lutte anti-fraude des Communautés européennes (OLAF) a d'ailleurs été sollicitée à de nombreuses reprises. Malheureusement, un encombrement des rôles occasionne également des retards dans l'obtention des jugements et des arrêts sollicités. Le BIRB est toutefois particulièrement attentif à un traitement rapide des dossiers débiteurs.

Les 876 dossiers débiteurs en justice ont tous été introduits devant les juridictions pénales à l'initiative du BIRB. Pour 306 de ces dossiers, l'action en justice a été introduite sans les Douanes.

07.03 Zoé Genot (ECOLO) : Je relirai ces chiffres posément. J'insiste pour que tous ces dossiers fassent l'objet d'un « suivi » régulier.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Corinne De Permentier à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la mise en œuvre de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public" (n° 12800)

Sinds de invoering van een nieuw beheersysteem voor de schuldenaars in 2002 is het bedrag van de openstaande schuldvorderingen met meer dan zeven miljoen euro gedaald. Indien men abstractie maakt van de dossiers waarin de bedrijven uit de landbouwindustrie niet de echtheid van de feiten of de toepassing van de regelgeving door het BIRB, maar wel de geldigheid ervan betwisten, is het totaalbedrag van de geschillen trouwens verwaarloosbaar klein in vergelijking met de toegekende steun van ongeveer 525 miljoen euro per jaar.

Dat het administratief onderzoek van 53 dossiers van schuldenaars (423.987 euro) al meer dan vier jaar aansleept, vindt zijn verklaring in het feit dat het advies van allerlei instellingen en externe diensten moet ingewonnen worden, zoals bijvoorbeeld dat van de Europese Unie, de controlediensten, enz. Voor 45 dossiers (ongeveer 1.115.000 euro) duurt dat onderzoek al meer dan acht jaar omdat ze bij hoven en rechtbanken in behandeling zijn. Dat is vaak te wijten aan de complexiteit van het dossier of aan lange strafrechtelijke onderzoeken.

De hulp van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) werd overigens meermaals ingeroepen. Helaas leidt het hoge aantal rechtszaken ook tot vertragingen wat de gevraagde uitspraken en arresten betreft. Het BIRB ziet evenwel nauwlettend toe op de snelle behandeling van de debiteurendossiers.

De 876 debiteurendossiers die voor het gerecht werden gebracht, werden alle op initiatief van het BIRB bij de strafrechtbanken aanhangig gemaakt. Voor 306 dossiers gebeurde dat zonder medewerking van de douanediens ten.

07.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik zal de aangehaalde cijfers er eens rustig op nalezen. Ik dring erop aan dat alle dossiers regelmatig zouden worden gevolgd.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de toepassing van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein" (nr. 12800)

08.01 Corinne De Permentier (MR) : La loi du 3 décembre 2005 instaure une indemnité compensatoire de perte de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public. Lors des discussions en commission, il avait été prévu qu'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres fixe une liste d'exceptions à la notion de travaux définie dans la loi.

Cet arrêté royal n'a pas encore été pris, de sorte que tous les petits travaux doivent contribuer à l'alimentation de ce fonds de participation. Certaines ASBL para-communales propriétaires d'édifices à vocation sociale se trouvent ainsi mises dans l'embarras financier. Sans parler de la paperasserie créée pour des montants parfois dérisoires.

Pourquoi cet arrêté royal n'a-t-il pas encore été pris et quand pensez-vous pouvoir le présenter à la signature du Chef de l'État ?

08.02 Sabine Laruelle, ministre (en français) : Votre question revient à nous repositionner sur la nécessité de déterminer par arrêté royal les catégories de travaux exonérées de l'application de la loi du 3 décembre 2005.

Comme je l'ai déjà indiqué le 11 octobre en réponse à Mme Pieters (voir *Compte rendu analytique* n° 1062, p. 4), une adaptation de la loi est indispensable avant de pouvoir appliquer cet article et de prendre l'arrêté royal. À défaut, le dispositif exclurait les indépendants, les commerçants concernés par les travaux exonérés du paiement mais générateurs de dommages et de fermetures de commerces.

L'adaptation du texte légal que j'ai proposée au gouvernement est de deux ordres : la détermination du montant des travaux en dessous duquel il n'y aura pas prélèvement et la nature des travaux sujets à exonération. Je propose d'insérer dans le projet de loi un article qui permettrait d'exonérer des travaux sans léser les commerçants touchés par ces travaux. J'espère que le gouvernement parviendra à un accord à ce sujet pour la deuxième lecture du projet. L'objectif est que cette législation, qui fonctionne depuis juillet 2006 en ce qui concerne l'information aux communes quant aux prélèvements sur leurs travaux et qui fonctionnera à partir de janvier 2007 pour l'indemnisation des

08.01 Corinne De Permentier (MR) : De wet van 3 december 2005 voert een compenserende vergoeding voor inkomensverlies in voor zelfstandigen die het slachtoffer van overlast zijn geweest als gevolg van werken op het openbaar domein. Tijdens de bvespreking in commissie had men in het vooruitzicht gesteld dat een bij ministerraad overlegd koninklijk besluit een lijst van afwijkingen zou voegen bij het begrip werken zoals het in de wet wordt omschreven.

Het voorliggend koninklijk besluit is nog niet uitgevaardigd zodat alle kleine werken dat participatiefonds moeten helpen spijzen. Zo zitten bepaalde paragemeentelijke vzw's die gebouwen met een sociaal doel bezitten, in een moeilijk parket wat hun financiële situatie betreft, zonder te spreken over het noodzakelijk papierwerk voor soms heel kleine bedragen.

Waarom is dat koninklijk besluit nog niet uitgevaardigd ? Wanneer denkt u dat besluit voor ondertekening aan het Staatshoofd te kunnen voorleggen ?

08.02 Minister Sabine Laruelle (Frans) : Uw vraag komt erop neer dat wij ons opnieuw moeten beraden over de noodzaak om de categorieën van werken die van de toepassing van de wet van 3 december 2005 zijn vrijgesteld, bij koninklijk besluit vast te stellen.

Zoals ik op 11 oktober in antwoord op een vraag van mevrouw Pieters al heb aangegeven (cf. *Beknopt Verslag* nr. 1062, p. 4), moet eerst absoluut de wet worden aangepast alvorens dat artikel kan worden toegepast en het koninklijk besluit wordt uitgevaardigd. Als dat niet gebeurt, dan zou het dispositief de zelfstandigen, de handelaars die het slachtoffer zijn van de werken die van de betaling zijn vrijgesteld, maar die de oorzaak zijn van de schade en de sluiting van de handelszaken, uitsluiten.

De aanpassing van de wettekst die ik aan de regering heb voorgesteld is van tweeërlei aard: de vaststelling van het bedrag van de werken, onder hetwelk er geen heffing wordt geïnd en de aard van de werken waarvoor de vrijstelling geldt. Ik stel voor in het wetsontwerp een artikel in te lassen dat het mogelijk zou maken werken vrij te stellen zonder dat de handelaars die het slachtoffer zijn van die werken worden benadeeld. Ik hoop dat de regering dienaangaande een akkoord kan bereiken met het oog op de tweede lezing van het ontwerp. Het is de bedoeling dat die wetgeving, die sinds juli 2006 van kracht is met betrekking tot de informatie aan de gemeenten met betrekking tot de heffingen op hun

indépendants, puisse être évaluée dans les mois qui viennent. Ce dispositif doit donc être pris de manière urgente afin de permettre l'exonération et la clarification du système. J'espère y aboutir par la loi portant des dispositions diverses.

werken en die vanaf januari 2007 van kracht zal worden met betrekking tot de schadeloosstelling van de zelfstandigen, in de komende maanden zou kunnen worden geëvalueerd. Het dispositief moet dus dringend worden uitgevaardigd teneinde de vrijstelling mogelijk te maken en de regeling te verduidelijken. Ik hoop dat via de wet houdende diverse bepalingen te kunnen doen.

08.03 **Corinne De Permentier** (MR) : Nous y resterons attentifs.

08.03 **Corinne De Permentier** (MR): Wij zullen daarop toezien.

Le **président** : Les interpellateurs absents et injoignables pourront transformer leurs questions orales en questions écrites ou les poser la semaine prochaine.

De **voorzitter**: De afwezige of onbereikbare interpellanten zullen hun mondelinge vragen in schriftelijke vragen kunnen omzetten of ze volgende week kunnen stellen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La commission publique est levée à 10 h 59.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 10.59 uur.